

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 109 (1983)  
**Heft:** 46  
  
**Rubrik:** Max Rüegers buntes Wochenblatt : die Seite für Herz, Gemüt und Verstand

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**





## Max Rüegers Buntes Wochenblatt

Die Seite  
für Herz, Gemüt  
und Verstand

### Sinnspruch der Woche

**Jeder gibt sein Genf dazu!**

Verärgerter Journalist an der Libanon-Konferenz

### Unsere Kurzgeschichte

## Die drei in der Gartenwirtschaft

Ein Hase, eine Krähe und ein Pferd sassen in einer Gartenwirtschaft und tranken Waldmeistertee.

Dass der Hase, die Krähe und das Pferd eifrig diskutierten, wäre weiter nicht aufgefallen. Aber im Gegensatz zu den vielen anderen Gästen waren sie nicht manierlich auf den Stühlen gruppiert, nein – sowohl der Hase wie auch die Krähe und das Pferd hatten je einen Fuss auf dem Tisch, so, wie wir das aus schlechten Filmen von amerikanischen Managern kennen.

Die Stimmung in der Gesprächsrunde schien explosiv zu sein.

Der Hase muffelte erregt.

Die Krähe krächzte zornig.

Und das Pferd wieherte empört.

«Eigentlich müsste man etwas dagegen unternehmen», rief der Hase.

«Jawohl, jawohl, müsste man», unterstützte ihn die Krähe.

«In der Presse, im Radio und im Fernsehen, eine richtige Kampagne!» Und der Schnabel zitterte vor Aufregung.

«Ach was», widersprach das Pferd, «die stecken doch mit den Menschen unter einer Decke. Söihäfel – Söiteckeli!»

Für einen Augenblick schwiegen die drei.

Sie starrten in die halbleeren Tassen mit dem Waldmeistertee und schüttelten resigniert die Köpfe.

Dann tat der Hase einen tiefen Seufzer, machte sein grundsätzliches Gesicht und beugte sich vor.

«Warum nur haben die Menschen diese bösen Wörter erfunden? Die hätten sich doch wirklich etwas anderes ausdenken können.»

Die Krähe praktizierte ihren wirkungsvoll traurigen Flügelaufschlag.

«Unsere Füsse sind mindestens so hübsch anzusehen wie Menschenfüsse!»

«Ach was – viel hübscher!» zischte das Pferd verbittert und donnerte mit dem Huf auf die Tischplatte.

Wieder schwiegen die drei.

Lustlos schob der Hase seine Tasse mit der Pfote hin und her, die Krähe schnäbelte stumm in sich hinein, und das Pferd blähte beleidigt die Nüstern.

«Herr Ober – zahlen», rief schliesslich der Hase, «nein, nein – getrennte Rechnung», protestierte die Krähe, «ich hatte

ein Brötchen», korrigierte das Pferd die Endsumme.

Sie gaben, obwohl Bedienung unbegriffen war, anständige Trinkgelder.

«Ich muss mir alles nochmals überlegen. Ich rufe euch an. Vielleicht am Donnerstag. Bis dann!»

«Schönen Sonntag, trotz allem!»

«Und Grüsse zu Hause!»

Und sie hoppelten, flogen, trabten ihres Weges.

Aber auch am nächsten Donnerstag konnten sie sich nicht einigen, genauso wenig wie an allen folgenden Zusammenkünften. Der Hase, die Krähe und das Pferd werden sich wohl damit abfinden müssen, dass wir Menschen ihren Füssen Unrecht tun.

Wir nennen einen Feigling weiterhin «Hasenfuss».

Wir bezeichnen die Falten um die Augen älter werdender Damen als «Krähenfüsse».

Und was hinterlistige Tücken aufweist, hat wohl noch in hundert Jahren einen «Pferdefuss».

Denn – und darin liegt die Tragik für Hasen, Krähen und Pferde:

Diese Tiere büssen dafür, dass Menschen ängstlich und feige sind, dass sie älter werden – und nicht selten unaufrichtig handeln.

## Der BW-Wochenroman: SLOBODAN

Ein Fussballschicksal aus unseren Tagen

Von Jean-Jacques Binzer

XI

Die 1000 Zuschauer, die zum entscheidenden Spiel gekommen waren, brüllten sich heiser. Wie ein Mann standen sie hinter ihrer Elf, die bis zum Umfallen kämpfte.

Der Einsatz wurde belohnt: Nach 90 turbulenten Minuten hiess es 4:1 – und mit dem Schlusspfiff brach, gleichsam symbolisch, die Sonne durch die dunklen Wolken.

Möbelfabrikant Elmar Herrsching liess seiner Begeisterung freien Lauf. Er umarmte und küsste jeden, der ihm über den Weg lief, das war aufrichtig gemeint.

Als er nach einer Viertelstunde in die bescheidene Kabine seiner Mannschaft stürmte, schreckte er zurück.

Er hatte ausgelassene Stimmung erwartet – aber die Spieler standen schweigend im Halbrund.

Präsident Herrsching zügelte augenblicklich sein Temperament. Ein Blick genügte – er wusste, was da vor sich ging.

Slobodan und der «flinke Sigi» – die beiden Rivalen – sassen erschöpft auf einer Bank.

Nebeneinander.

Das hatte es seit mindestens neun Monaten nicht mehr gegeben.

Dann räusperte sich der «flinke Sigi» – legte Slobodan den Arm um die Schulter und sagte:

«Ich danke dir. Ich habe dich falsch eingeschätzt. Du bist ein feiner Kerl.»

Atemlose Stille.

Slobodan gab sich einen innerlichen Ruck. Sein Gesicht blieb ernst, aber seine Augen lachten freundlich.

«Sigi – ich weiss, dass ich heute gut gespielt habe. Ich weiss jedoch, dass ich ohne dich die beiden entscheidenden Tore nie geschossen hätte. Du warst super. An deine Flanken werde ich noch lange denken. Und eigentlich tut's mir leid, von euch Abschied zu nehmen.»

Nach fünf Schrecksekunden brach Stimmenwirrwarr aus. Alle redeten durcheinander, niemand konnte den letzten Satz fürs erste begreifen, am wenigsten Präsident Herrsching.

Aber Slobodan gebot mit einer bestimmten Handbewegung Ruhe. Die auch sofort eintrat.

«Liebe Freunde – ich wollte schon lange weg. Nur: ich wollte den Klub in diesem wichtigen Spiel nicht allein lassen. Wir, meine Frau und ich, wir sind bei euch heimisch geworden. Aber ich muss

an meine Zukunft denken. Ich habe ein Angebot, das ich unmöglich ausschlagen kann. Ich spiele mit euch die Saison noch zu Ende – dann werde ich weiterziehen, als Vagabund des runden Leders.»

Er schluckte – seine Stimme zitterte, er schien den Tränen nahe. «Für all das Schöne danke ich euch. Und dass Sigi und ich» – er schluckte nochmals – «dass wir uns als Freunde trennen, ist mir wichtiger als jeder sportliche Erfolg.»

Donnernder Applaus setzte ein. Präsident Herrsching verschaffte sich Gehör.

«Kameraden – im hinteren Sali des «Leuen» ist reserviert für uns alle. Wir wollen gemeinsam feiern – und gemeinsam adieu sagen. Niemand von uns kann und darf Slobodan an einer internationalen Karriere hindern. Hopp – unter die Dusche – und los – in den «Leuen»!»

Draussen, vor der Kabine, jubelten die Fans in Sprechchören.

Und Slobodan begab sich gesenkten Hauptes unter den warmen Wasserstrahl.

(Ende)